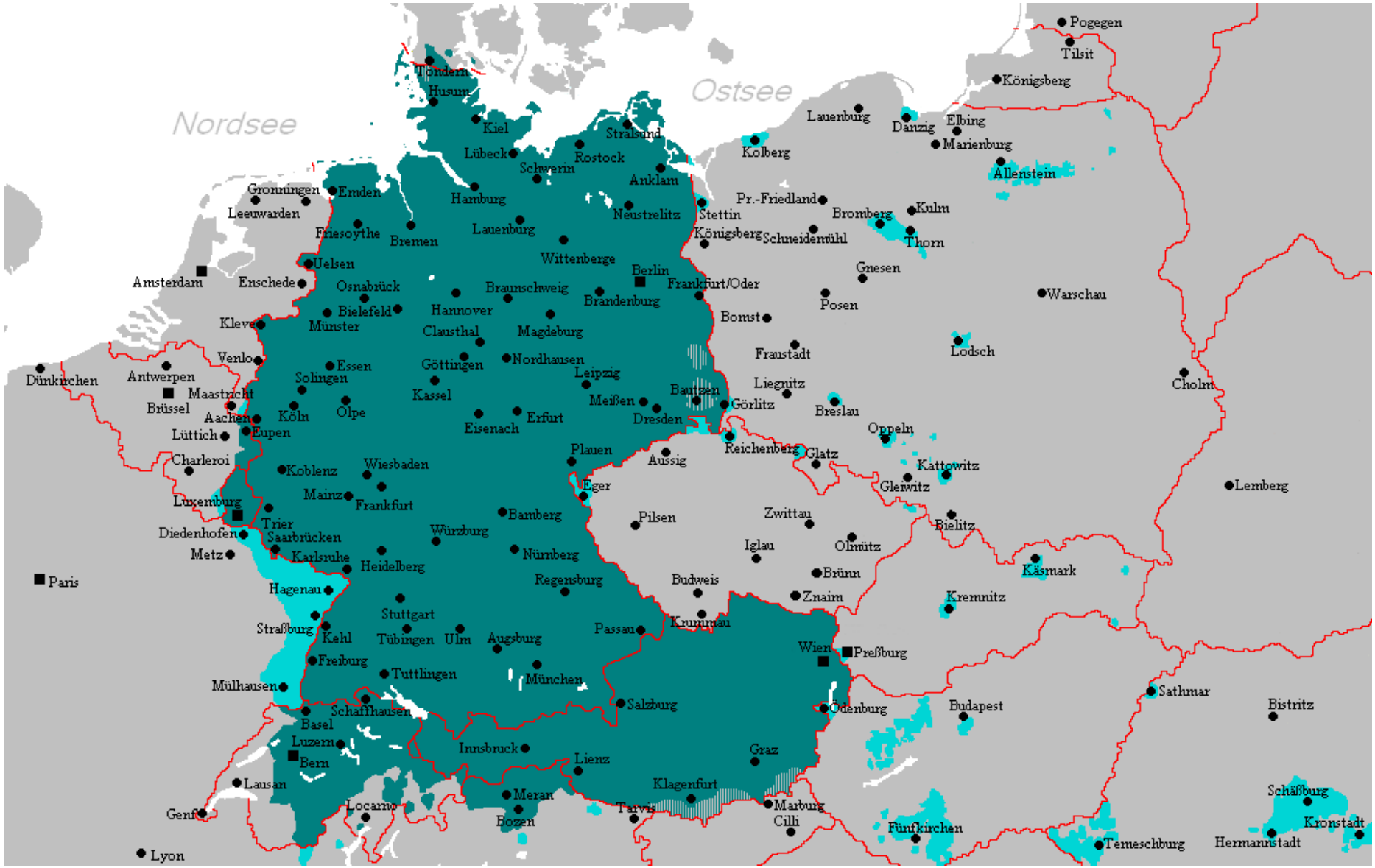
Università degli Studi di Ferrara

FIRD 2023

Guerra, pace e sostenibilità nelle lingue, letterature e culture germaniche: prospettive diacroniche sui discorsi settoriali

Gruppo di ricerca: Valerio Furneri, Goranka Rocco, Micaela Latini, Marialuisa Caparrini


Nordsee
Ostsee
Tönder
Husum
Kiel
Lübeck
Stralsund
Rostock
Schwerin
Anklam
Hamburg
Neustrelitz
Lauenburg
Wittenberge
Berlin
Frankfurt/Oder
Brandenburg
Braunschweig
Hannover
Magdeburg
Clausthal
Nordhausen
Göttingen
Leipzig
Kassel
Meißen
Dresden
Bautzen
Görlitz
Eisenach
Erfurt
Plauen
Aussig
Eger
Reichenberg
Glatz
Breslau
Liegnitz
Oppeln
Kattowitz
Glewitz
Lemberg
Cholm
Lodsch
Fraustadt
Posen
Bomst
Gnesen
Warschau
Pr.-Friedland
Stettin
Königsberg
Schneidemühl
Bromberg
Kulm
Thorn
Kolberg
Lauenburg
Danzig
Elbing
Marienburg
Allenstein
Pogegen
Tilsit
Königsberg
Amsterdam
Enschede
Uelsen
Groningen
Emden
Leeuwarden
Friesoythe
Bremen
Osnabrück
Bielefeld
Münster
Kleve
Venlo
Essen
Solingen
Maastricht
Brüssel
Aachen
Köln
Olpe
Lüttich
Eupen
Dünkirchen
Antwerpen
Charleroi
Koblenz
Wiesbaden
Mainz
Frankfurt
Luxemburg
Trier
Diedenhofen
Saarbrücken
Metz
Karlsruhe
Heidelberg
Paris
Hagenau
Straßburg
Kehl
Stuttgart
Tübingen
Ulm
Augsburg
Freiburg
Tuttlingen
Mülhausen
Schaffhausen
Basel
Luzern
Bern
Lausan
Genf
Lyon
Locarno
Würzburg
Bamberg
Nürnberg
Regensburg
Passau
München
Salzburg
Innsbruck
Lienz
Meran
Bozen
Tarvis
Klagenfurt
Graz
Marburg
Cilli
Pilsen
Zwittau
Iglau
Olmütz
Brünn
Budweis
Znaim
Krumau
Wien
Preßburg
Ödenburg
Budapest
Käsmark
Kremnitz
Sathmar
Bistritz
Schäßburg
Kronstadt
Hermannstadt
Temeschburg
Fünfkirchen

CONTESTO

Ricerca interdisciplinare nell'ambito della Germanistica (Lingua tedesca, Letteratura tedesca, Filologia germanica)

SSD coinvolti:

L-LIN/14 (GERM-01/C)

L-LIN/13 (GERM-01/B)

L-FIL-LET/15 (GERM-01/A)

GUERRA, PACE E SOSTENIBILITÀ

Prospettive:

- **Linguistica del discorso**: discorsi settoriali su guerra, pace, armi, eroismo, patria, alleanze, indipendenza, libertà (*Topos* di M. Wengeler, *deontische Tautologie* di Fritz Hermanns)
- argomentazioni politiche in favore del disarmo e contro la produzione o vendita di armi
- argomentazioni sulla mancanza di alternative all'armamento e al conflitto armato
- discorsi imprenditoriali sulla sostenibilità dei *Global player* quali imprese energetiche, alimentari e di armamenti (metadiscorsi sul *Greenwashing*)

GUERRA, PACE E SOSTENIBILITÀ

Prospettive:

- **Metafore e semantica storica**: analisi del concetto di «guerra» nel testo scientifico (uso figurato). Dimensione cognitiva della metafora (Lakoff/Johnson)
- argomentazioni in favore e contro la visione eliocentrica del mondo (Galilei, *Dialogo sopra i due massimi sistemi del mondo*)→ traduzione italiano/tedesco, diacronia
- Guerra tra vecchi e nuovi saperi (strutture eristiche, *Streitkultur*)
- Linguaggi settoriali, lingua quotidiana e lingua scientifica quotidiana (analisi contrastiva italiano/tedesco)

GUERRA, PACE E SOSTENIBILITÀ

Prospettive:

- **Letteratura tedesca**: guerra aerea e minaccia nucleare nella letteratura di lingua tedesca
- Analisi delle opere di diversi autori: Günther Anders, Rolf Schneider, Bertolt Brecht, Friedrich Dürrenmatt, Heinar Kipphardt, Carl Zuckmayr, Wolfgang Weyrauch, Ingeborg Bachmann, Marie Luise Kaschnitz
- Bomba, parvenze mitiche, divine, o minacciosamente realistiche, impatto della divinità distruttiva sulla costruzione della quotidianità, del male assoluto sul mondo, della minaccia atomica sulla nostra esistenza

GUERRA, PACE E SOSTENIBILITÀ

Prospettive:

- **Filologia germanica**: storia della letteratura medievale di area tedesca
- Studi della Würzburger Forschergruppe (*Prosa des deutschen Mittealters*) sulla guerra
- Analisi di diversi generi letterari (componimenti didattici, occasionali, politici, epici, elegie, panegirici), scritti che trattano dell'arte della guerra anche da un punto di vista teorico→ *Ain Ler von dem Streitten* (1394) di Johan Seffner; *Der Ritterspiegel* (1410-15) di Johannes Rothe

ATTIVITÀ SVOLTE

Valerio Furneri:

- Soggiorni di ricerca presso IDS di Mannheim (Marzo 2024); Universität zu Köln (Agosto 2024); Freie Universität Berlin (Gennaio 2025)
- Partecipazione al Convegno *Semantik und Pragmatik frühneuzeitlicher Übersetzungsreflexion. Begriff, Metaphern, Topoi*, Universität Heidelberg, 15-17 Febbraio 2024→ *Ältere Wissenschaftstexte übersetzen* (metafore di guerra relative alla traduzione in età moderna)

ATTIVITÀ SVOLTE

Goranka Rocco:

- Soggiorni di ricerca presso Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf (Aprile 2023); Universität Duisburg-Essen (Novembre 2023); Université Paris Nanterre (Aprile 2024)
- *Common ground on conscientious objection (Kriegsdienstverweigerung, Wehrdienstverweigerung) in German speaking countries from a discourse linguistic perspective*, relazione al convegno ***Le Common Ground en Linguistique***, Università Paris Nanterre, 25 Aprile 2024
- *Nachhaltigkeit: kritische Perspektiven in Linguistik und Sozialwissenschaften,* relazione al convegno ***Kritische und didaktische Perspektiven auf Nachhaltigkeit und Nachhaltigkeitskonzepte in der Linguistik***, Università di Ljubljana, 18 Novembre 2024

ATTIVITÀ SVOLTE

Micaela Latini:

- Soggiorni di ricerca presso Università Ca' Foscari di Venezia (Febbraio 2024); Archivio Brenner di Innsbruck (Febbraio-Marzo 2024); Alpen-Adria-Universität Klagenfurt (Giugno 2024); Universität Wien (Gennaio 2025)
- Partecipazione con una relazione al *Festival of Humanities*, Università di Macerata, 27 Settembre 2023: *Anders e la bomba atomica*
- Conferenza dal titolo "Incolpevolmente colpevoli. Günther Anders e la minaccia atomica", Università di Modena (prof. ssa Vallori Rasini), 19 Marzo 2024
- *Che cosa (non) vedi lì. A proposito di Farocki*, ciclo di incontri "Le immagini delle guerre", a cura di R. Diodato e R. Eugeni, Casa della Cultura, Milano, 30 Aprile 2024

ATTIVITÀ SVOLTE

Marialuisa Caparrini:

- Soggiorno di ricerca presso Bayerische Staatsbibliothek di Monaco di Baviera (aprile 2024)

ATTIVITÀ SVOLTE

Organizzazione della Giornata di studi

Krieg, Frieden und Nachhaltigkeit in den deutschsprachigen Literaturen, Kulturen und in der Sprachwissenschaft

Svoltasi in lingua tedesca a Ferrara presso l'Auditorium Santa Lucia (via Ariosto 35)

25 Ottobre 2024

Ospiti: Eva Gredel (Duisburg-Essen), Janja Polajnar (Lubiana), Cesare Giacobazzi, Isabella Ferron (Modena-Reggio Emilia), Emilia Fiandra (Roma Tre), Eriberto Russo (Messina)

ATTIVITÀ SVOLTE

Organizzazione della Giornata di studi

Krieg, Frieden und Nachhaltigkeit in den deutschsprachigen Literaturen, Kulturen und in der Sprachwissenschaft

Relazioni dei membri del gruppo di ricerca:

Goranka Rocco: *Diskursverschränkungen und Diskursverschiebungen: Krieg und Nachhaltigkeit*

Valerio Furneri: *Kriegs- und Kampfmetaphern in deutschen und italienischen Wissenschaftstexten, synchronisch und diachronisch*

Micaela Latini: *Der Mann auf der Brücke. Günther Anders und die Atombombe*

PUBBLICAZIONI

Goranka Rocco:

- Rocco, Goranka. 2024. «…und der Winter steht vor der Tür». Diskursive Angstkonstruktion und neue Selbstverständlichkeiten in Energie- und Nachhaltigkeitsdiskursen. Studi Germanici. I quaderni dell'AIG, 6 (2023-2024), 27-45.
- Rocco Goranka. 2024. «Sprache und Nachhaltigkeit, sprachliche Nachhaltigkeit: Zwischen Ökonomisierung und simulativer Demokratie?» In: Linguistica 64, 1.
- Rocco Goranka. 2025. «Nachhaltigkeit, Inklusion, Diversity vs. Greenwashing, Bluewashing, Pinkwashing, Wokewashing ... Was sagt die x-washing-Metaphorik über Nachhaltigkeitsdiskurse aus?» In: H. Acke /N. Vujčić (Hrsg.), *Sprache - Kultur - Kommunikation. Festschrift für Christopher Schmidt zum 65. Geburtstag*. Berlin et al.: Peter Lang, 427–436.
- Polajnar Janja/Rocco Goranka. 2024. «Vorwort- Kritische Perspektiven auf Nachhaltigkeit in verschiedenen Kommunikationskontexten». Linguistica 64, 1.

PUBBLICAZIONI

Micaela Latini:

- “Hiroshima Is Everywhere. Günther Anders’ Reflection on the Atomic Threat”, in: Alberto Castelli, et al. *Four Philosophers and the Bomb. Russell, Aron, Jaspers, and Anders on Atomic Warfare*, New York: Routledge, 2025

- “Gli dei al tramonto. György Lukåcs tra pace e guerra”: Dialogoi 11, 2024

- Introduzione a: Günther Anders, *L'uomo sul ponte. Diario da Hiroshima e Nagasaki e TESI SULL’ETÀ ATOMICA*, Sesto SG: Mimesis, 2024

- “The images of the Wars, the War of the Images. Günther Anders and Harun Farocki”, “Paradigmi” 3, 2023, (a cura di M. Latini ed E. Tavani), volume monografico dal titolo *Connected Images. New Paradigms for Aesthetic Experience*, “Paradigmi” 3, 2023

Laboratorio per la Pace Ferrara

Università degli Studi di Ferrara

con il patrocinio dell'Associazione Italiana di Germanistica
AIG Associazione Italiana di Germanistica
Italienischer Germanistenverband

Krieg, Frieden und Nachhaltigkeit in den deutschsprachigen Literaturen, Kulturen und in der Sprachwissenschaft

Symposium an der Universität Ferrara – Dipartimento di Studi Umanistici
Freitag, 25. Oktober 2024 Raum: Auditorium Santa Lucia, Via Ariosto, 35

PROGRAMM

9:00 Grußwort und Einführung

I. Sektion Kriegs-, Friedens- und Nachhaltigkeitsdiskurse aus sprachwissenschaftlicher Sicht
Moderation: Valerio Fumeri / Goranka Rocco

09:30-09:50 Goranka Rocco (Ferrara):
Diskursverschränkungen und Diskursverschiebungen: Krieg und Nachhaltigkeit

10:00-10:20 Eva Gredel (Duisburg-Essen):
Fairness-Diskurse in Zeiten von Klimawandel und politischen Krisen: Korpuslinguistische Zugänge zu Wortbildungsprodukten in Kriegs-, Friedens- und Nachhaltigkeitsdiskursen

10:30-10:50 Janja Polajnar (Ljubljana):
Eine korpusgestützte diskurslinguistische Untersuchung zum kritischen Metasprachdiskurs um Greenwashing

11:00-11:15 Kaffeepause

11:20-11:40 Eriberto Russo (Messina):
Nachhaltigkeit im Wandel: Fachsprachliche Veränderungen vor und nach dem Krieg in der Ukraine im deutschsprachigen Raum

11:50-12:10 Isabella Ferron (Modena-Reggio Emilia):
'Wir müssen den großen Krieg vermeiden'. Der Ukrainenkrieg und der Israel-Palästina-Krieg in Olaf Scholz' Reden: eine politolinguistische Analyse

12:20-12:40 Valerio Furneri (Ferrara):
Kriegs- und Kampfmetaphern in deutschen und italienischen Wissenschaftstexten, synchronisch und diachronisch

13:00-15:00 Mittagspause

II. Sektion Literaturwissenschaftliche Perspektiven auf Krieg und Frieden / Krieg, Frieden und Nachhaltigkeit
Moderation: Valerio Fumeri / Micaela Latini

15:10-15:30 Cesare Giacobazzi (Modena-Reggio Emilia):
Mein Jahrhundert von Günter Grass: Kurzgeschichten 1914-1918. Der Krieg der Schriftsteller

15:40-16:00 Emilia Fiandra (Roma Tre):
Das Oxymoron der Friedensbombe: Die Entlarvung des 'Gleichgewichts des Schreckens' im deutschsprachigen antinuklearen Theater

16:10-16:30 Micaela Latini (Ferrara):
Der Mann auf der Brücke. Günther Anders und die Atombombe

16:40-17:00 Abschlussdiskussion

Finanzierung FIRD 2023 (Fondo per l'Incentivazione alla Ricerca Dipartimentale).
Projekt Guerra, pace e sostenibilità nelle lingue, letterature e culture germaniche: prospettive diacroniche sui discorsi settoriali
(Valerio Furneri, Goranka Rocco, Micaela Latini, Marialuisa Caparrini)



Università degli Studi di Ferrara